

Cartório Notarial de Ovar
Notária Mariana Bessa Martins

CERTIFICADO DE TRADUÇÃO

_____ Cristina Pinto, no uso das competências delegadas, nos termos do Artigo 8º do Estatuto do Notariado, pela Lic. Mariana Bessa Martins, Notária com Cartório em Ovar na Rua Eng.º Adelino Amaro da Costa, nº 252, r/ch esq., certifico que, nesta data, perante mim, compareceu **Ana Mafalda Rodrigues Lamarão**, solteira, maior, natural da freguesia e concelho de Ovar, residente na Rua Guerra Junqueiro, nº 144, Ovar, União de Freguesia de Ovar, São João, Arada e São Vicente de Pereira Jusã, concelho de Ovar, pessoa cuja identidade verifiquei pela exibição do C.C. nº 13562089 9 ZX7, válido até 17/08/2022, a qual me apresentou o original de uma tradução para língua espanhola relativo a um outro escrito em língua portuguesa, composto por duas páginas. ____

_____ A interessada alegou haver feito a tradução do citado documento, afirmando sob compromisso de honra, que prestou perante mim, ser fiel a referida tradução. _____

_____ Cartório Notarial em Ovar da Notária Mariana Bessa Martins, três de Dezembro de dois mil e vinte. _____

A tradutora: *Ana Mafalda Rodrigues do*

A Colaboradora Autorizada,

Cristina Pinto
(Cristina Pinto)

No uso das competências delegadas, nos termos do Artigo 8º do Estatuto do Notariado, pela Lic. Mariana Bessa Martins (nº 316/4, válido até 31/12/2030 da ON)

Conta nº 1604

[Handwritten signature]
101 cl

“JACINTO MARQUES DE OLIVEIRA, SUCESSORES, LDA.”

- Redacção actualizada do Pacto Social
- Matrícula n.º 308

PRIMEIRO

____A sociedade adopta a firma “JACINTO MARQUES DE OLIVEIRA, SUCESSORES, LDA.”, tem a sede na Avenida dos Correios, nº 191, freguesia Esmoriz, concelho de Ovar e durará por tempo indeterminado a partir de 01.01.1968. _____

SEGUNDO

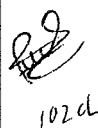
____A sociedade tem por objecto social a Fabricação e Assistência Técnica de Viaturas de Socorro e Combate a Incêndios. Comercialização de Material de Socorro e Combate a Incêndios. Fabricação, Montagem e Assistência Técnica de Estruturas Metálicas, Pavilhões e Pré-fabricados. Construção Civil e Obras Públicas. Comercialização de Materiais de Construção. Fabricação de outros produtos metálicos diversos. Fabricação, Montagem e Transformação de Veículos Militares exceto de Combate. _____

TERCEIRO

O capital social integralmente realizado é de setecentos mil euros, correspondendo a uma quota do valor nominal de quatrocentos e cinquenta mil euros do sócio Jacinto Manuel Gomes de Oliveira, uma quota do valor nominal de cento e vinte e cinco mil euros do sócio Jacinto Manuel Silva Reis Oliveira, uma quota do valor nominal de cento e vinte e cinco mil euros do sócio Ana Isabel Silva Reis Oliveira. _____

QUARTO

Em caso de cessão de quotas, a sociedade terá sempre o direito de preferência.



102d

QUINTO

A gerência da sociedade compete aos sócios Jacinto Manuel Gomes de Oliveira, Jacinto Manuel Silva Reis Oliveira e Ana Isabel Silva Reis Oliveira, desde já nomeados gerentes. _____

PARÁGRAFO ÚNICO: Para obrigar a sociedade basta a assinatura do gerente Jacinto Manuel Gomes de Oliveira, ou a assinatura conjunta dos outros dois gerentes. _____

SEXTO

São totalmente proibidas as assinaturas de favor. _____

SÉTIMO

Falecendo um sócio, os seus herdeiros exercerão em comum os direitos do falecido enquanto a respectiva quota se mantiver indivisa. Para esta divisão é dispensado desde já o consentimento da sociedade. _____

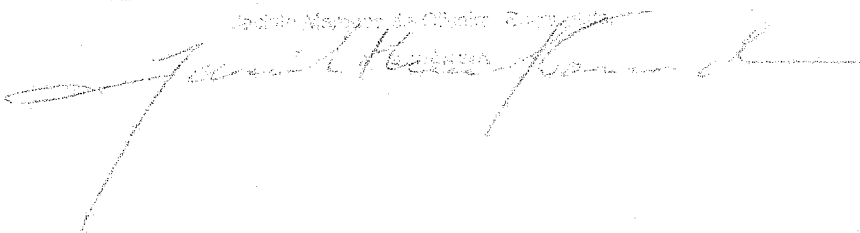
OITAVO

As assembleias gerais da sociedade serão convocadas por carta registada, dirigida aos sócios, expedidas com quinze dias de antecedência, sempre que a Lei não exija outras formalidades. _____

NONO

Os lucros líquidos que vierem a ser apurados em cada exercício terão a seguinte aplicação: _____

- ___ a) Constituição ou reintegração da reserva legal; _____
- ___ b) Constituição ou reforço de outras reservas de interesse da sociedade, se assim for deliberado pela assembleia geral; _____
- ___ c) Distribuição do remanescente, se o houver, pelos sócios. _____

Jacinto Manuel Gomes de Oliveira





103cl

"JACINTO MARQUES DE OLIVEIRA, SUCESSORES, LDA."

- Redacción actualizada del Pacto Social
- Registro n.º 308

PRIMERO

La empresa adapta la firma "JACINTO MARQUES DE OLIVEIRA, SUCESSORES , LDA.", tiene su sede en Avenida dos Correios , nº 191, parroquia Esmoriz, condado de Ovar y durará indefinidamente desde 01.01.1968. _____

SEGUNDO

El objeto social de la compañía es la fabricación y asistencia técnica de vehículos de rescate y extinción de incendios. Comercialización de material de socorro y extinción de incendios. Fabricación, montaje y asistencia técnica de estructuras metálicas, pabellones y edificios prefabricados. Construcción Civil y Obras Públicas. Comercialización de materiales de construcción. Fabricación de otros productos metálicos. Fabricación, montaje y transformación de vehículos militares, excepto combate. _____

TERCERO

El capital social totalmente pagado es de setecientos mil euros, que corresponde a una parte del valor nominal de cuatrocientos cincuenta mil euros del socio Jacinto Manuel Gomes de Oliveira, una parte del valor nominal de ciento veinticinco mil euros del socio Jacinto Manuel Silva Reis Oliveira, una parte del valor nominal de ciento veinticinco mil euros de la socia Ana Isabel Silva Reis Oliveira. _____

CUARTO

En caso de cesión de acciones, la empresa siempre tendrá el derecho de primer rechazo. _____

QUINTO

La gestión de la empresa es responsabilidad de los socios Jacinto Manuel Gomes de Oliveira, Jacinto Manuel Silva Reis Oliveira y Ana Isabel Silva Reis Oliveira, quienes ya han sido nombrados gerentes. _____

PÁRRAFO ÚNICO: Para obligar a la sociedad, la firma del gerente Jacinto Manuel Gomes de Oliveira es suficiente, o la firma conjunta de los otros dos gerentes. _____

SEXTO

Las firmas de favor están totalmente prohibidas. _____

SÉPTIMO

Si un compañero muere, sus herederos ejercerán los derechos del difunto en común siempre que la cuota respectiva permanezca indivisa. Para esta división, ahora se renuncia al consentimiento de la compañía.

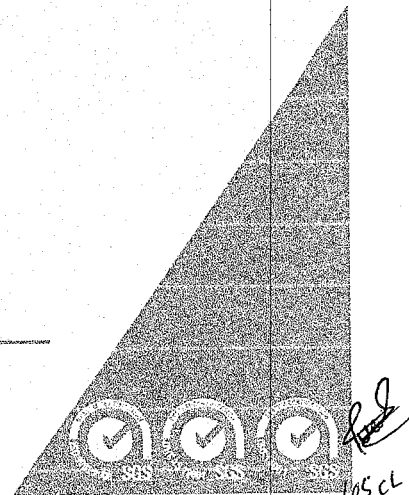
OCTAVO

Las reuniones generales de la empresa se convocarán por carta certificada, dirigida a los socios, enviada con quince días de anticipación, siempre que la Ley no requiera otras formalidades. _____

NOVENO

Las ganancias netas que pueden determinarse en cada año tendrán la siguiente aplicación:

- a) Constitución o reintegración de la reserva legal; _____
- b) Constitución o refuerzo de otras reservas de interés para la empresa, si así lo decide la junta general; _____
- c) Distribución del resto, en su caso, por parte de los accionistas. _____



cartão da empresa

INSTITUTO DOS REGISTROS E COMÉRCIO

20004785784
nº segurança social

500147647
nº de identificação de pessoa colectiva

Soc. por Quotas

11-01-1968
data constituição

29200
código cam

25110
código de actividade

JACINTO MARQUES DE OLIVEIRA SUCESSORES LDA

Av. da Liberdade, nº 191-3485-110
LISBOA

cartão da empresa

www.empresonline.pt

7101-4837-6402
número do cartão permanente

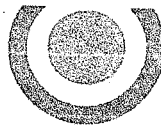
02449100910
nº de empresa

5744-7146-8185
número cartão permanente

MINISTÉRIO DA JUSTIÇA

IRS **finanças**

[Handwritten signature]
106cl



Cartório Notarial de Ovar
Notária Mariana Bessa Martins

CERTIFICADO DE TRADUÇÃO

_____ Cristina Pinto, no uso das competências delegadas, nos termos do Artigo 8º do Estatuto do Notariado, pela Lic. Mariana Bessa Martins, Notária com Cartório em Ovar na Rua Eng.º Adelino Amaro da Costa, nº 252, r/ch esq., certifico que, nesta data, perante mim, compareceu **Ana Mafalda Rodrigues Lamarão**, solteira, maior, natural da freguesia e concelho de Ovar, residente na Rua Guerra Junqueiro, nº 144, Ovar, União de Freguesia de Ovar, São João, Arada e São Vicente de Pereira Jusã, concelho de Ovar, pessoa cuja identidade verifiquei pela exibição do C.C. nº 13562089 9 ZX7, válido até 17/08/2022, a qual me apresentou o original de uma tradução para língua espanhola relativo a um outro escrito em língua portuguesa, composto por duas páginas. _____

_____ A interessada alegou haver feito a tradução do citado documento, afirmando sob compromisso de honra, que prestou perante mim, ser fiel a referida tradução. _____

_____ Cartório Notarial em Ovar da Notária Mariana Bessa Martins, três de Dezembro de dois mil e vinte. _____

A tradutora: *Ana Mafalda Rodrigues Lamarão*

A Colaboradora Autorizada,

Cristina Pinto

(Cristina Pinto)

No uso das competências delegadas, nos termos do Artigo 8º do Estatuto do Notariado, pela Lic. Mariana Bessa Martins (nº 316/4, válido até 31/12/2030 da ON)

Conta nº 1604

[Handwritten signature]
108 cl

JACINTO MARQUES DE OLIVEIRA SUCRS., LDA
Balço individual em 31.12.2019

RUBRICAS	Notas	Datas	
		2019	2018
CAPITAL PRÓPRIO E PASSIVO			
Capital próprio			
Capital subscrito		700 000,00	700 000,00
Acções (quotas) próprias		0,00	0,00
Outros instrumentos de capital próprio		0,00	0,00
Prémios de emissão		0,00	0,00
Reservas legais		155 881,71	155 881,71
Outras reservas		6 509 231,90	5 538 291,03
Resultados transitados		118 164,45	118 164,45
Excedentes de revalorização		0,00	0,00
Ajustamentos/outras variações no capital próprio		0,00	0,00
Resultado líquido do período		879 324,65	1 020 940,87
Interesses que não controlam		0,00	0,00
Total do Capital Próprio		8 362 602,71	7 533 278,06
PASSIVO			
Passivo não corrente			
Provisões		0,00	0,00
Financiamentos obtidos	29	2 884 760,69	2 358 893,44
Responsabilidades por benefícios pós-emprego		0,00	0,00
Passivos por impostos diferidos		0,00	0,00
Outras dívidas a pagar		0,00	0,00
		2 884 760,69	2 358 893,44
Passivo corrente			
Fornecedores		7 048 192,80	4 155 792,73
Adiantamentos de clientes		844 836,00	934 705,22
Estado e outros entes públicos	32	384 667,66	442 323,77
Financiamentos obtidos	29	2 715 744,35	4 613 613,55
Outras dívidas a pagar		364 838,64	597 707,38
Diferimentos		0,00	0,00
Passivos financeiros detidos para negociação		0,00	0,00
Outros passivos financeiros		0,00	0,00
Passivos não correntes detidos para venda		0,00	0,00
		11 358 279,45	10 744 142,65
Total do Passivo		14 243 040,14	13 103 036,09
Total do Capital Próprio e do Passivo		22 605 642,85	20 636 314,15

O Contabilista certificado,

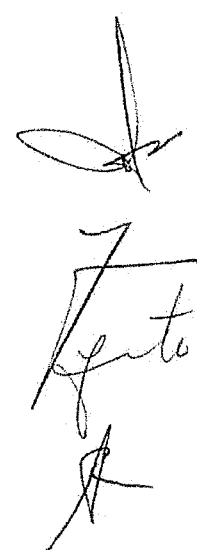
[Handwritten signature]

A Gerência,

[Handwritten signature]
[Handwritten signature]
 Ana Isabel Silva dos Anjos

JACINTO MARQUES DE OLIVEIRA SU CRS., LDA
 Balanço individual em 31.12.2019

RUBRICAS	Notas	Datas	
		2019	2018
ACTIVO			
Activo não corrente			
Activos fixos tangíveis	9	3 425 045,36	2 832 779,08
Propriedades de investimento		0,00	0,00
Goodwill		0,00	0,00
Activos intangíveis		0,00	0,00
Activos biológicos		0,00	0,00
Participações financeiras - Método da equivalência patrimonial		0,00	0,00
Outros investimentos financeiros		40 233,37	43 209,94
Creditos a receber		0,00	0,00
Activos por impostos diferidos		0,00	0,00
		3 465 278,73	2 875 989,02
Activo corrente			
Inventários	20	9 835 750,69	10 106 445,88
Activos biológicos		0,00	0,00
Clientes		6 416 094,61	4 698 468,16
Estado e outros entes públicos	32	753 256,42	580 683,22
Capital subscrito e não realizado		0,00	0,00
Outras créditos a receber		664 260,96	648 955,32
Diferimentos		2 838,72	13 556,90
Activos financeiros detidos para negociação		0,00	0,00
Outros activos financeiros		0,00	0,00
Activos não correntes detidos para venda		0,00	0,00
Caixa e depósitos bancários	5/29	1 468 162,72	1 712 215,65
		19 140 364,12	17 760 325,13
Total do ACTIVO		22 605 642,85	20 636 314,15





Jacinto Marques de Oliveira, Sucrs, Lda

JACINTO MARQUES DE OLIVEIRA SU CRS., LDA

Balance de situación Individual a 31.12.2019

RUBRICAS Notas Fechas

PATRIMONIO Y PASIVO

Capital propio

Capital suscrito

Acciones propias (cuotas)

Otros instrumentos de patrimonio

Primas de emisión

Reservas legales

Otras reservas

Resultados transitados

Superávit de revalorización

Ajustes / otros cambios en el patrimonio

Ingresos netos del período

sin control de intereses

Equidad total

PASIVO

Pasivos no corrientes

Provisiones Financiamiento obtenido

Pasivos por prestaciones post-empleo

Pasivos por impuestos diferidos

Otras deudas por pagar

Pasivo circulante

Proveedores

Anticipos de clientes

Estado y otras entidades públicas

Financiamiento obtenido

Otras deudas por pagar

Aplazamientos

Pasivos financieros mantenidos para negociar

Otros pasivos financieros

Pasivos no corrientes mantenidos para la venta

Total capital propio y pasivos

El contador certificado,

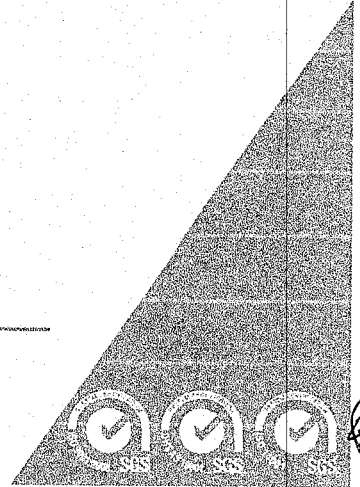
La gestión,

Página 2 de 2 |

SEDE | Av. dos Correios, 191 - Apt. 47 | 3885-999 Esmoriz - Portugal

ESCRITÓRIO E ARMAZÉM | Rua do Campo Grande, 132-184 | 3885-999 Esmoriz - Portugal

T. +351 256 750 300 | F. +351 256 751 481 | E. info@jacinto-lda.com | www.jacinto-lda.com



11 cl

JACINTO MARQUES DE OLIVEIRA SU CRS., LDA

Balance de situación Individual a 31.12.2019

RUBRICAS Notas Fechas

ACTIVO

Activos no corrientes

Inmovilizado material

Propiedades de inversión

Buena voluntad

Activos intangibles

Activos biológicos

Inversiones financieras - Método de participación

Otras inversiones financieras

Créditos por cobrar

Los activos por impuestos diferidos

Activos circulantes

Inventarios

Activos biológicos

Clientes

Estado y otras entidades públicas

Capital suscrito y no pagado

Otros ingresos

Aplazamientos

Activos financieros mantenidos para negociar

Otros activos financieros

Activos no corrientes mantenidos para la venta

Depósitos bancarios y en efectivo

Los activos totales

REQUERIMIENTOS ADICIONALES

Handwritten signature
113cl

Documento ORIGINAL

Fatura

FT 2019A18/92

CUERPO DE BOMBEROS DE QUINTA NORMAL

Martinez de Rozas nº 4700

QUINTA NORMAL

SANTIAGO CHILE

Data: 2019-01-21

Software PHC - jrBE-Processado por programa certificado nº 0006/AT (20201003)

Nº Cliente:	4877	Encomenda:	Local de Carga:	Nossas instalações 2
V/ NIF:	83.015.200-8	Pagamento:	Local de Descarga:	Morada do cliente
Moeda:	EUR	Expedição:	Matricula:	Data / Hora de Carga:
		ALL WAYS CARGO		21.01.2019 - 17:22

Designação	Qtd.	Unid.	Pr.Unitário	Tx Iva	Total
Packing List nº 1 de 21.01.2019 ORDEN DE IMPORTACION Nº OCI-0000001897 C4 - CARRO BOMBA SEMI URBANO VUCI 5000 (4700+300L) VI-181 185 Marca de chasis: MAN Modelo de chasis: TGM 18.340 4X4 BB Año de chasis: 2018 Numero de motor: 22852455285242 Numero de chasis: WMAN38ZZ1KY389137 Color: ROJO Peso bruto vehicular: 18.600 KG Porto de carga: VIGO - ESPAÑA Porto de descarga: SAN ANTONIO - CHILE Incoterms: CIF SAN ANTONIO Peso líquido/Peso bruto: 10.650 KG Dimensões: 8350 X 2500 X 3575 mm (Comp. X Larg. X Alt.) Origem da mercadoria: PORTUGAL/UNION EUROPEA Isento Artigo 14.º do CIVA (ou similar)	1,00	UN	256 340,000		256 340,00

Devoluções e reclamações só serão aceites no prazo máximo de 8 dias.

Página 1 de 1

Taxa	Base de Incidência	Valor do I.V.A.
0,00%	256 340,00	
23,00%		
13,00%		
6,00%		
22,00%		
256 340,00		

Mercadorias / Serviços - Total líquido	256 340,00
Desconto Comercial	
Desconto Financeiro	
Total de I.V.A.	
Total do Documento Euro:	256 340,00

Os produtos constantes da factura foram colocados à disposição do adquirente à data do documento.

Data Entrega: 21.01.2019

Banco: SANT BIC/SWIFTTOTAPTPL
IBAN: PT50001800031528882202090

Arbitragem Litígios de Consumo | Entidade: CNIACC | www.arbitragemdeconsumo.org

A responsabilidade pela gestão dos resíduos de pneus pesados, foi transferida para a Entidade Gestora VALORPNEU.

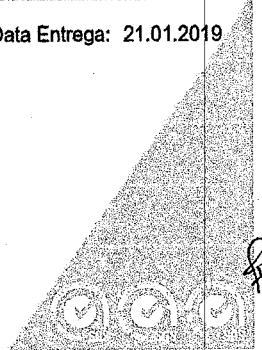
Mais informações, incluindo os valores das prestações financeiras fixadas a favor daquelas, em

https://www.valorpneu.pt/artigo.aspx?lang=pt&id_object=82&

Cap. Social 700.000€ | Reg 308 C.R.C. de Ovar | NIF500147647

SIRPEEE PT002533

SEDE | Av. dos Correios, 191 - Ap. 47 | 3885-410 ESMORIZ - Portugal
 ESCRITÓRIO E ARMAZÉM | Rua do Campo Grande, 132-184 | 3885-999 Esmoriz - Portugal
 T. +351 256 750 300 | F. +351 256 751 481 | E. info@jacinto-lda.com | www.jacinto-lda.com



Documento ORIGINAL

Fatura

FT 2019A18/199

CUERPO DE BOMBEROS DE PUERTO MONTT

Antonio Varas Y San Felipe S/N

COMUNA PUERTO MONTT

REGION DE LOS LAGOS CHILE

Data: 2019-02-25

Software PHC - ZXAM-Processado por programa certificado nº 0006/AT (20201003)

Nº Cliente:	4876	Encomenda:	Local de Carga:	Nossas instalações 2
V/NIF:	81.505.200-5	Pagamento:	Local de Descarga:	Morada do cliente
Moeda:	EUR	Expedição:	Data / Hora de Carga:	25.02.2019 - 17:00
		ALL WAYS CARGO	Matricula:	

Designação	Qtd.	Unid.	Pr.Unitário	Tx Iva	Total
Packing List nº 3 de 25.02.2019 ORDEN DE IMPORTACION Nº OCI-0000001863 C3 - CARRO BOMBA URBANO MAIOR (VUCI 5000L) VI-181138 Marca de chasis: MAN Modelo de chasis: TGM 18.340 4X2 BB Año de chasis: 2018 Numero de motor: 22852385485242 Numero de chasis: WMAN08ZZ5KY388615 Color: ROJO Peso bruto vehicular: 18.600 KG Porto de carga: VIGO - ESPAÑA Porto de descarga: SAN ANTONIO - CHILE Incoterms: CIF SAN ANTONIO Peso liquido/Peso bruto: 11.400 KG Dimensões: 8900 X 2500 X 3550 mm (Comp. X Larg. X Alt.) Origem da mercadoria: PORTUGAL/UNION EUROPEA Isento Artigo 14.º do CIVA (ou similar)	1,00	UN	281 840,000		281 840,00

Devoluções e reclamações só serão aceites no prazo máximo de 8 dias.

Página 1 de 1

Taxa	Base de Incidência	Valor do I.V.A.
0,00%	281 840,00	
23,00%		
13,00%		
6,00%		
22,00%		
281 840,00		

Mercadorias / Serviços - Total Iliquido	281 840,00
Desconto Comercial	
Desconto Financeiro	
Total de I.V.A.	
Total do Documento Euro:	281 840,00

Os produtos constantes da factura foram colocados à disposição do adquirente à data do documento.

Data Entrega: 25.02.2019

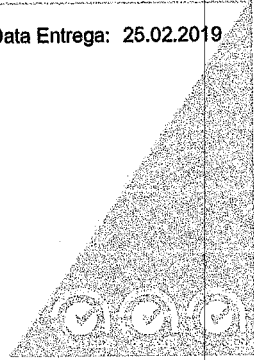
Banco: MILLENIUM BIC/SWIFTBCOMPTPL
 IBAN: PT5000330000000060775455

Arbitragem Litígios de Consumo | Entidade: CNIACC | www.arbitragemdeconsumo.org
 A responsabilidade pela gestão dos resíduos de pneus pesados, foi transferida para a Entidade Gestora VALORPNEU.
 Mais informações, incluindo os valores das prestações financeiras fixadas a favor daquelas, em
https://www.valorpneu.pt/artigo.aspx?lang=pt&id_object=82&

Cap. Social 700.000€ | Reg 308 C.R.C. de Ovar | NIF500147647

SIRPEEE PT002533

SEDE | Av. dos Correios, 191 - Ap. 47 | 3885-410 ESMORIZ - Portugal
 ESCRITÓRIO E ARMAZÉM | Rua do Campo Grande, 132-184 | 3885-999 Esmoriz - Portugal
 T. +351 256 750 300 | F. +351 256 751 481 | E. info@jacinto-lda.com | www.jacinto-lda.com



Esmoriz, Portugal 23 de noviembre de 2020

Senhores
CORPO DE BOMBEROS DE ANTONIO ANTE

Objeto de la contratación:
"Adquisición de una autobomba polivalente rural-forestal 4x4 equipada"

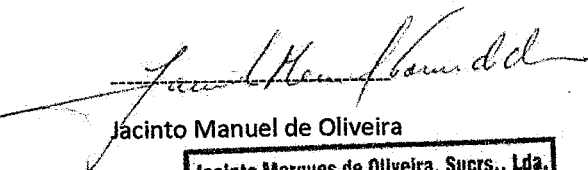
CERTIFICADO DE MANUAL DE OPERACIÓN DEL CHASIS

Respetados señores,

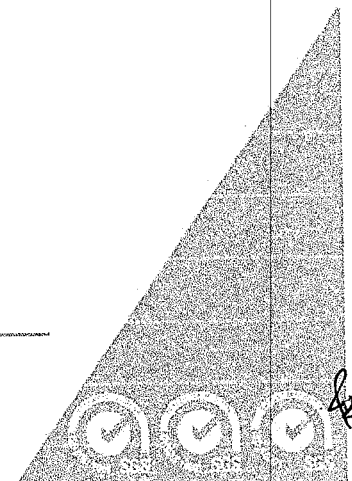
Dando alcance a lo solicitados en los pliegos del presente proceso manifestamos que **Jacinto Marques De Oliveira, Sucrs, Lda.** certifica y acredita que en caso de ser adjudicatario del contrato resultante del proceso nos comprometemos a entregar:

- 3 manuales de operación (chasis) en formato digital e impreso.

Atentamente,


Jacinto Manuel de Oliveira

Jacinto Marques de Oliveira, Sucrs., Lda.
Cap. Soc. 700.000 € - Reg. 308 C.R.C. Ovar
Representante Legal
Contribuinte n.º 500 147 647
Telef. 256 750 300 - Apartado 47
Jacinto Marques De Oliveira Sucrs, Lda



Esmoriz, Portugal 23 de noviembre de 2020

Señores
CORPO DE BOMBEROS DE ANTONIO ANTE

Objeto de la contratación:
"Adquisición de una autobomba polivalente rural-forestal 4x4 equipada"

CARTA DE COMPROMISO DE MANUAL DE LA BOMBA

Respetados señores,

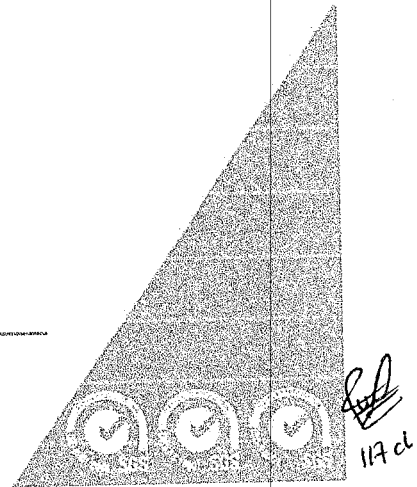
Dando alcance a lo solicitados en los pliegos del presente proceso manifestamos que **Jacinto Marques De Oliveira, Sucrs, Lda.** certifica y acredita que en caso de ser adjudicatario del contrato resultante del proceso nos comprometemos a entregar:

- 3 manuales de la bomba proporcionados por Maleco y provista con el vehículo. Los manuales serán proporcionados por el fabricante de la bomba en forma digital e impreso. Cada manual cubrirá el funcionamiento de la bomba, el mantenimiento y las piezas.

Atentamente,


Jacinto Manuel de Oliveira

Jacinto Marques de Oliveira, Sucrs., Lda.
Cap. Soc. 700.000 € - Reg. 308 C.R.C. Ovar
Representante Legal
Contribuinte n.º 500 147 647
Telef. 256 750 300 - Apartado 47
3550-000 Ovar, Portugal
Jacinto Marques de Oliveira, Sucrs, Lda



Esmoriz, Portugal 23 de noviembre de 2020

Senhores
CORPO DE BOMBEROS DE ANTONIO ANTE

Objeto de la contratación:
"Adquisición de una autobomba polivalente rural-forestal 4x4 equipada"

CERTIFICADO DE CD

Respetados señores,

Dando alcance a lo solicitados en los pliegos del presente proceso manifestamos que **Jacinto Marques De Oliveira, Sucrs, Lda.** certifica y acredita que en caso de ser adjudicatario del contrato resultante del proceso nos comprometemos a entregar:

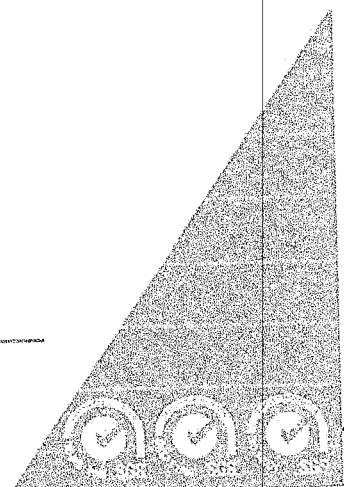
CD con la siguiente información:

- Manual de partes del vehículo que incluya información específica y detallada
- Manual de servicio y mantenimiento de todo el vehículo
- Manual de operación de la bomba de agua
- Planos
- Certificaciones
- Anexos

Atentamente,


Jacinto Manuel de Oliveira

Jacinto Marques de Oliveira, Sucrs., Lda.
Cap. Soc. 708.000 € - Reg. 308 C.R.C. Ovar
Representante Legal
Contribuinte n.º 500 147 647
Telef. 256 750 300 - Apartado 47
4855-990
Jacinto Marques de Oliveira, Sucrs, Lda



ANEXO No. 3

CONDICIONES ADICIONALES

Possui o acervo documental do antigo Cartório Notarial de Espinho

Eu, **Carla Patrícia da Rocha Bessa da Costa**, devidamente autorizada pela Notária Lic.ª **Paula Cristina Silva Leite**, conforme publicação de autorização no sítio da Ordem dos Notários em 28/02/2020, com o respectivo n.º de inscrição 96/14, reconheço a assinatura, no documento anexo, escrito em língua espanhola, de **Jacinto Manuel Gomes de Oliveira**, titular do cartão de cidadão n.º 03315398 1 ZX5, válido até 15/10/2029, emitido pela República Portuguesa, na qualidade de sócio e gerente da sociedade comercial por quotas com a firma "**JACINTO MARQUES DE OLIVEIRA, SUCESSORES LDA**", com sede na Avenida dos Correios, n.º 191, da freguesia de Esmoriz, concelho de Ovar, pessoa colectiva n.º 500 147 647, que é também o seu número de matrícula na competente Conservatória do Registo Comercial, com o capital social de setecentos mil euros, **com poderes para o acto**, conforme resulta da certidão permanente consultada hoje em <https://eportugal.gov.pt> (com o código de acesso n.º 8602-6368-8241).

Espinho, aos 03 de Dezembro de 2020.

Conta registada sob o n.º 82145. Foi emitido recibo.

A Notária,

Carla Patrícia da Rocha Bessa da Costa

Portugal, 01 de enero de 2020

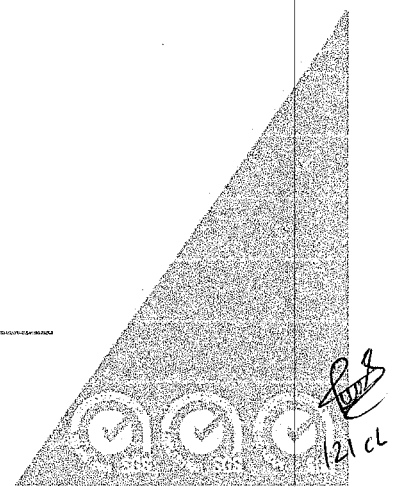
Estimados Señores,

A travez de la presente carta la empresa JACINTO, fabricante de camiones de emergencia deja constancia que el Señor Pablo Andre Rojas, com número de documento 1713198131, es nuestro representante y apoderado y tiene la autorización para entregar licitaciones físicas en los países Colombia, Ecuador, Peru y Bolivia.

Este documento se encuentra notariado para efectos de constancia y tramites legales pertinentes.

Esta carta és válida durante dos años a partir de la fecha de la firma.

Jacinto Marques de Oliveira, Sucrs, Lda
Cap. Soc. 700.000 € - Reg. 308 C.R.C. Ovar
Contribuinte n° 500 147 647
Telef. 256 750 300 - Apartado 47
Jacinto Marques de Oliveira, Sucrs, Lda



Handwritten signature and initials
121 cl

Esmoriz, Portugal 23 de noviembre de 2020

Señores
CUERPO DE BOMBEROS DE ANTONIO ANTE

Objeto de la contratación:
"Adquisición de una autobomba polivalente rural-forestal 4x4 equipada"

CERTIFICADO DE TRANSFERENCIA TECNOLÓGICA

Respetados señores,

Dando alcance a lo solicitado en los pliegos del presente proceso manifestamos que Jacinto Marques De Oliveira, Sucrs, Lda., certifica y acredita que:

En caso de ser adjudicatario del contrato resultante del proceso de la referencia, certificamos el cumplimiento estricto de los requerimientos descritos en el anexo 20 de la transferencia tecnológica para bienes importados adquiridos en la contratación pública por CPC, de la codificación y actualización de las resoluciones emitidas por el SERCOP.

Atentamente,



Jacinto Manuel de Oliveira

Jacinto Marques de Oliveira, Sucrs., Lda.
Capital Soc. 700.000 € - Reg. 308 C.R.C. Ovar
Representante Legal
Contribuyente n.º 500 147 647
Telef. 256 750 300 - Apartado 47
Jacinto Marques de Oliveira Sucrs, Lda



**ESTUDIOS
Y
CERTIFICADOS**

CARTÓRIO NOTARIAL - OVAR

Rua Engº Adelino Amaro da Costa
Nº 252, rés do chão esquerdo
3880 - 214 Ovar
Tel e Fax: 256 589 112
E-mail: notariamarianamartins@hotmail.com

**Notária
MARIANA BESSA MARTINS**

PÚBLICA FORMA


_____ CERTIFICO, que a presente fotocópia de teor integral, composta de seis laudas (s), foi por mim extraída do documento que antecede e vai conforme ao original, que restitui. _____


_____ Cartório Notarial de Ovar, Notária Mariana Bessa Martins, três de Dezembro de dois mil e vinte. _____

Colaboradora autorizada,


(Cristina Pinto)

(No uso das competências delegadas, nos termos do Artigo 8º do Estatuto do Notariado, pela Lic. Mariana Bessa Martins (nº 316/4 da ON, válido 31/12/2030)

Conta registada sob o nº 1604 


124 cl



Jacinto Marques de Oliveira, Sucrs. Ltda

CENTRO DE GRAVEDAD

MERCEDES-BENZ AROCS 1836 AK 4x4

Especificaciones	Valor	Unidades	Avance	Unidades
DEE - Distancia entre Ejes	4200	mm		
ATC - Altura a la Tierra del Cuadro	1000	mm		
ATC - Altura a la Tierra de las Cargas aplicadas	2000	mm		
PC - Peso del Cuadro	7881	Kg		
PC - Peso del Cuadro (ED)	5464	Kg		
PC - Peso del Cuadro (ET)	2417	Kg		
PB - Peso Bruto (total)	19000	Kg		
PB - Peso Bruto (ED)	8000	Kg		
PB - Peso Bruto (ET)	11500	Kg		
F1 - Bastidor	2500	Kg	150	mm
F2 - Cisterna	5500	Kg	615	mm
F3 - Equipamiento (frente)	150	Kg	1425	mm
F4 - Equipamiento (centro)	150	Kg	0	mm
F5 - Equipamiento (trasera)	400	Kg	-1280	mm
F6 - 2 Personas	150	Kg	4521	mm
F7 - 4 Personas + cabine	600	Kg	3859	mm
F8 - 4 Personas + cabine	600	Kg	2950	mm
F9 -		Kg		mm
F10 -		Kg		mm

Cargas Aplicadas	
F1 - Bastidor	2500 Kg
Avance	150 mm
ET	2 411 Kg
ED	89 Kg
F2 - Cisterna	5500 Kg
Avance	615 mm
ET	4 695 Kg
ED	805 Kg
F3 - Equipamiento (frente)	150 Kg
Avance	1425 mm
ET	99 Kg
ED	51 Kg
F4 - Equipamiento (centro)	150 Kg
Avance	0 mm
ET	150 Kg
ED	0 Kg
F5 - Equipamiento (trasera)	400 Kg
Avance	-1280 mm
ET	522 Kg
ED	-122 Kg
F6 - 2 Personas	150 Kg
Avance	4521 mm
ET	-11 Kg
ED	161 Kg
F7 - 4 Personas + cabine	600 Kg
Avance	3859 mm
ET	49 Kg

[Handwritten signature]
125 cl

ED	551	Kg
F8 - 4 Personas + cabine	600	Kg
Avance	2950	mm
ET	179	Kg
ED	421	Kg
F9 -	0	Kg
Avance	0	mm
ET	0	Kg
ED	0	Kg
F10 -	0	Kg
Avance	0	mm
ET	0	Kg
ED	0	Kg
PC - Peso del Cuadro	7881	Kg
ET	2417	Kg
ED	5464	Kg

Cálculo de Vicias				
	ED	EI	Total	Un
F1 - Bastidor	89	2 411	2 500	Kg
PC - Peso del Cuadro	5 464	2 417	7 881	Kg
Vicias	5 553	4 828	10 381	Kg

Cálculo Utilice la Carga				
	ED	EI	Total	Un
Peso Bruto	8 000	11 500	19 000	Kg
Vicia	5 553	4 828	10 381	Kg
Carga Util	2 447	6 672	8 619	Kg

Peso Máximo Operativo				
	ED	EI	Total	Un
F1 - Bastidor	89	2 411	2 500	Kg
F2 - Cisterna	805	4 695	5 500	Kg
F3 - Equipamiento (frente)	51	99	150	Kg
F4 - Equipamiento (centro)	0	150	150	Kg
F5 - Equipamiento (trasera)	-122	522	400	Kg
F6 - 2 Personas	161	-11	150	Kg
F7 - 4 Personas + cabine	551	49	600	Kg
F8 - 4 Personas + cabine	421	179	600	Kg
F9 -				Kg
F10 -				Kg
PC - Peso del Cuadro	5 464	2 417	7 881	Kg
Peso Real	7 422	10 509	17 931	Kg
Margen (P.Bruto-P.Real)	578	991	1 069	Kg
Peso Cuadro + Peso Sup.(total)				
Peso Cuadro + Peso Sup.(ED)				

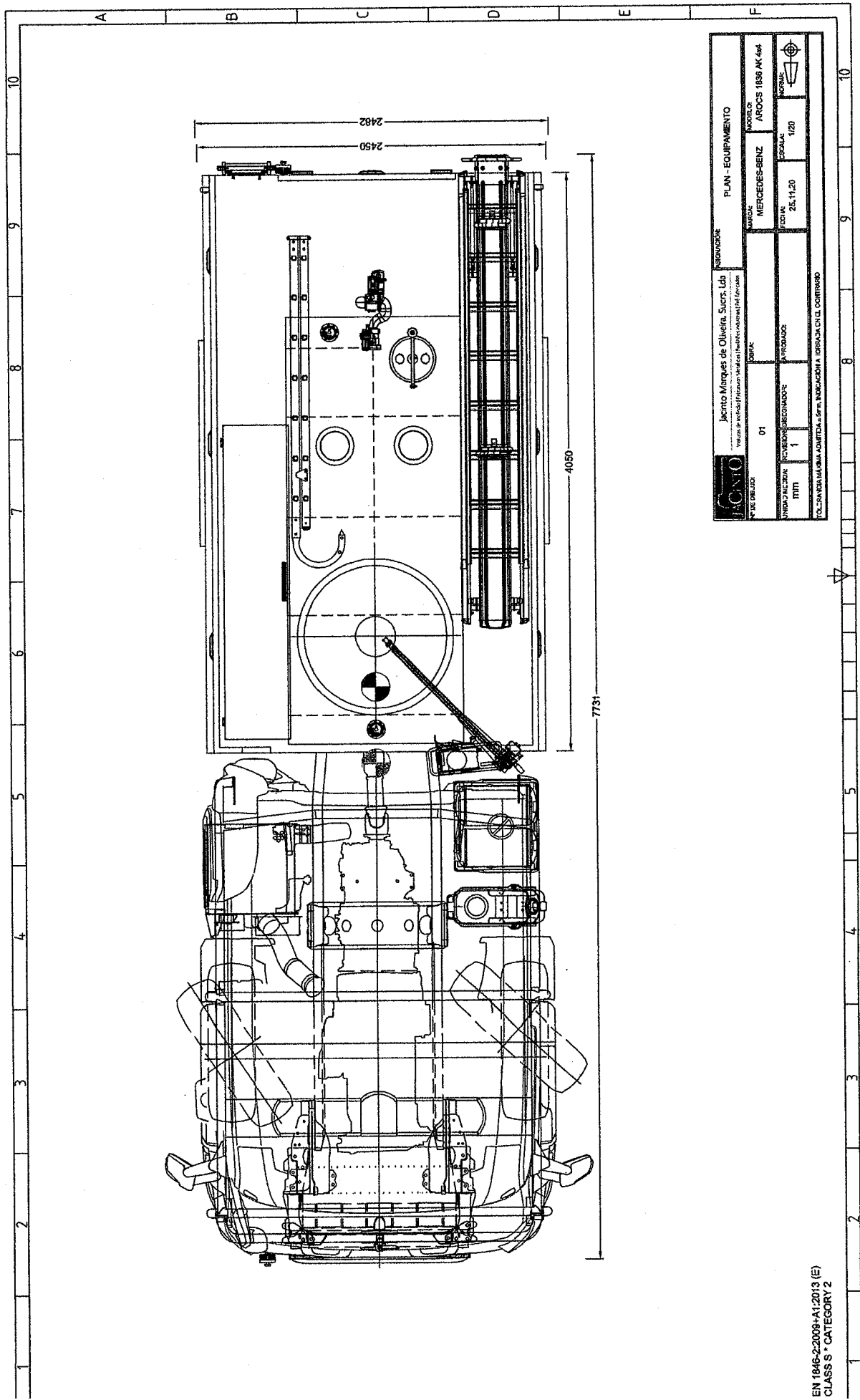
Centro de Gravedad del Vehículo en Vacío		
Especificaciones	Valor	Unidades
DEE - Distancia entre Ejes	4200	mm
ATC - Altura a la Tierra del Cuadro	1000	mm
ATC - Altura a la Tierra de las Cargas aplicadas	2000	mm
Centro de Gravedad Longitudinal del Vehículo en Vacío	2247	mm
CGLV - V =		
Centro de Gravedad en Altura del Vehículo en Vacío	1241	mm
CGAV - V =		

[Handwritten signature]
126 cl

Centro de Gravedad del Vehículo listo a Operar		
Especificaciones	Valor	Unidades
DEE - Distancia entre Ejes	4200	mm
ATC - Altura a la Tierra del Cuadro	1000	mm
ATC - Altura a la Tierra de las Cargas aplicadas	2000	mm
Centro de Gravedad Longitudinal del Vehículo listo a Operar		
CGLV - O =	1738	mm
Centro de Gravedad en Altura del Vehículo listo a Operar		
CGAV - O =	1560	mm

REVISIÓN: 2 * (26.11.2020)

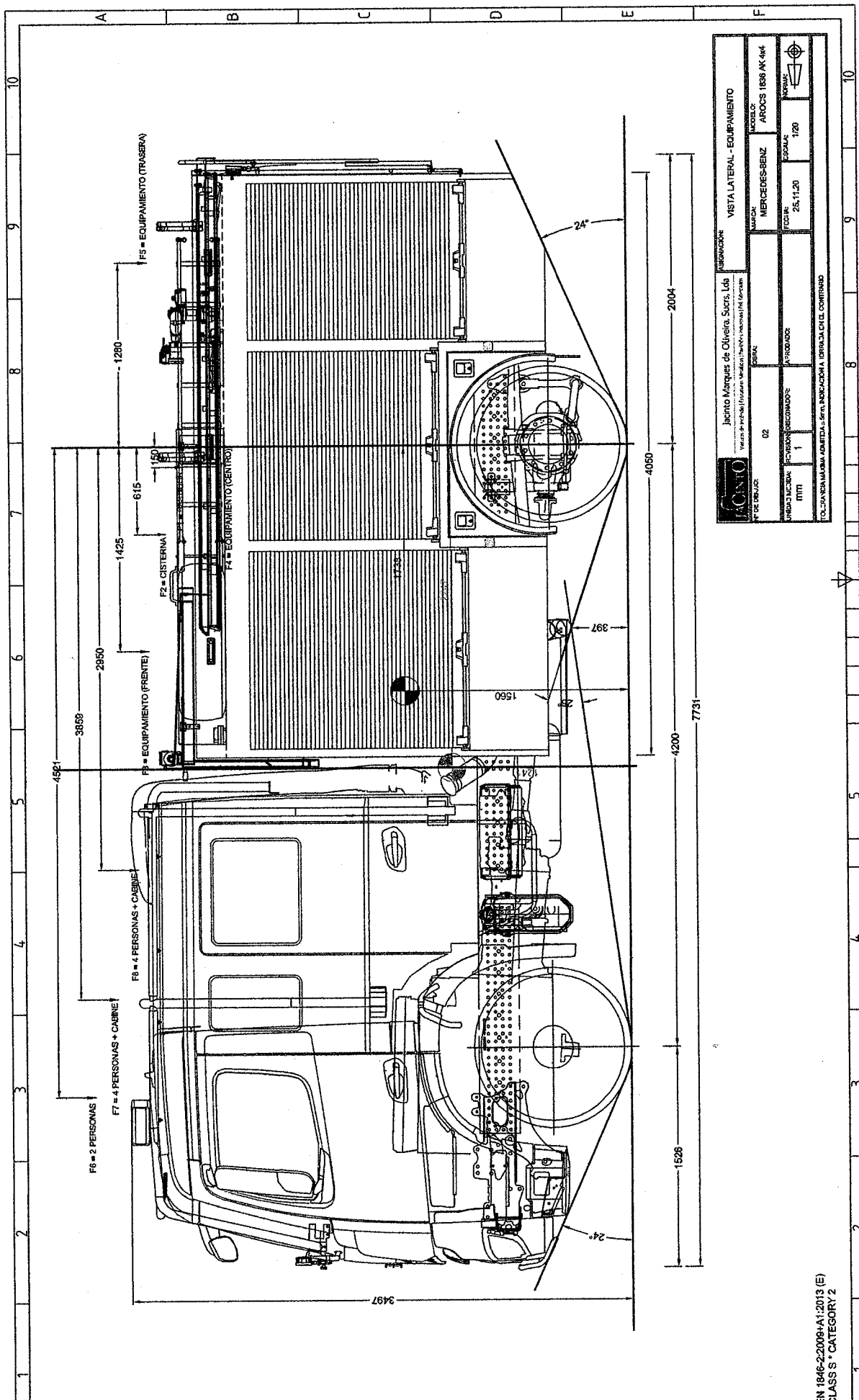
Handwritten signature
127d



		Jacinto Miquies de Oliveira, Sucri. Lda <small>Venda de veículos privados usados (incluindo veículos para fins comerciais)</small>		PLAN - EQUIPAMENTO	
Nº DE VEÍCULO 01	MARCA MERCEDES-BENZ	MODELO AROCS 1839 AK 164	ANO 2011,20	CATEGORIA 120	
Nº DE LICENÇA 1	TIPO DE VEÍCULO AUTOMÓVEL	Nº DE REGISTRO 25.11.20	Nº DE VEÍCULO 120	Nº DE VEÍCULO 120	Nº DE VEÍCULO 120
TOLERANCIA MÁXIMA ADMITIDA = 5mm, INDICAÇÃO A DIBRANCA DO CL. CONTINUA					

EN 1846-2:2006+A1:2013 (E)
CLASS S * CATEGORY 2

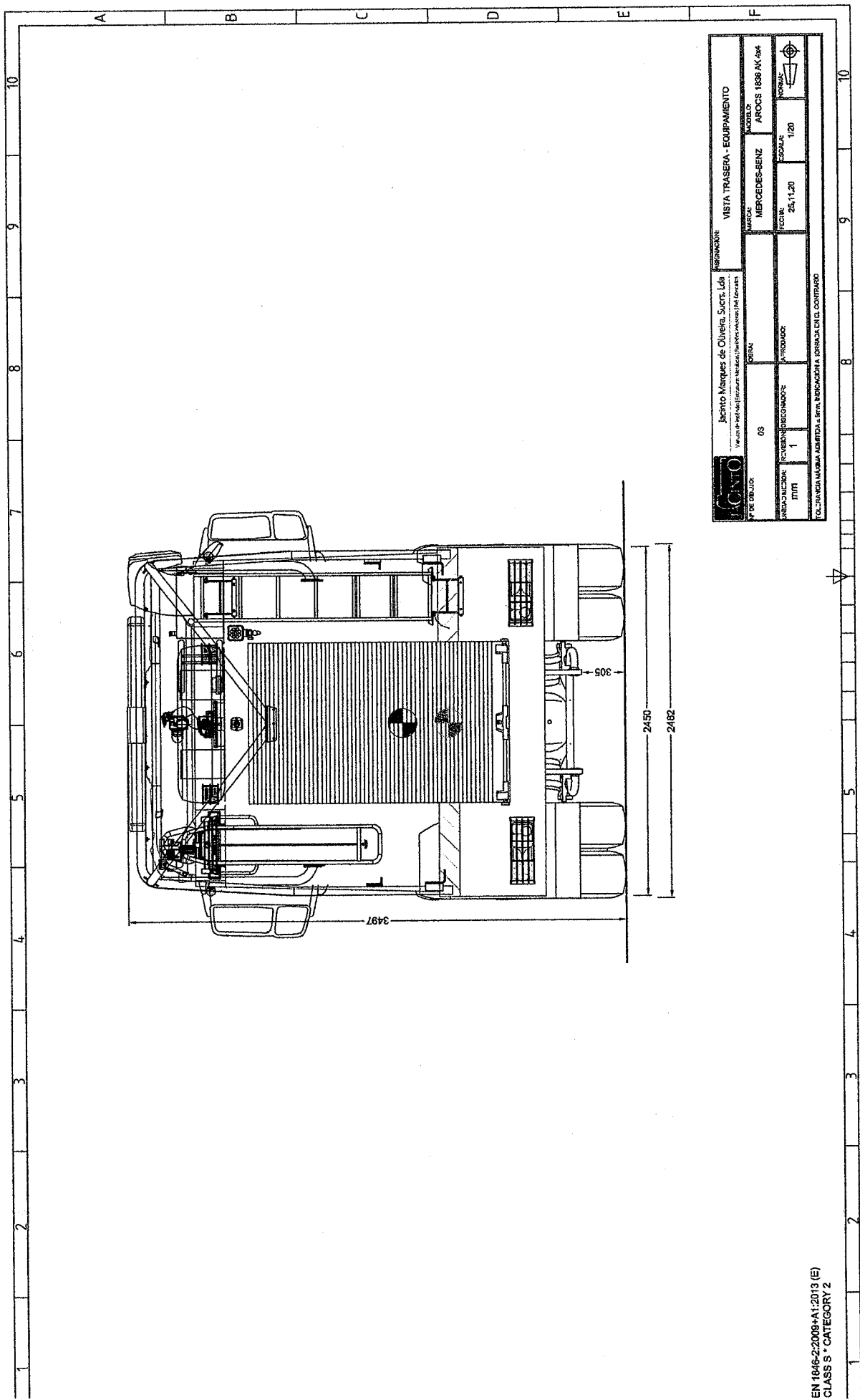
128 cl




		GRUPACION VISTA LATERAL - EQUIPAMIENTO	
Junta Marques de Oliviera, Surs, Lda <small>Venda de veículos (Frota de Veiculos) (Veiculos) (Veiculos) (Veiculos)</small>			
Nº DE VEICULO 02	MARCA MERCEDES-BENZ	MODELO AROCS 169 AK 4x4	Nº DE VEICULO 120
UNIDADE NACIONAL (PTM)	DIVISÃO DE COMANDO 1	DATA 25.11.20	Nº DE VEICULO 120
TOLICIA NA MAQUINA ADMITIDA - SEM AINDA NA DERRADA ENTE CONTINHO			

EN 1846-2:2006+A1:2013 (E)
CLASS S * CATEGORY 2

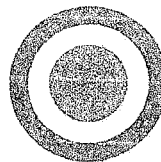
129
129 cl



		GRUPO MARQUÉS DE OLVERA, S.A. VEHÍCULO DE TRÁFICO ESPECIALIZADO		VISTA TRASERA - EQUIPAMIENTO	
N.º DE EJECUCIÓN: 05	N.º DE VEHÍCULO: 25842	MARCA: MERCEDES-BENZ	MODELO: AROCS 1839 AX-484	N.º DE VEHÍCULO: 25842	N.º DE VEHÍCULO: 25842
MARCA Y APLICACIÓN: PUMI	N.º DE VEHÍCULO: 1	N.º DE VEHÍCULO: 2511.20	N.º DE VEHÍCULO: 1/20	N.º DE VEHÍCULO: 1/20	N.º DE VEHÍCULO: 1/20
TOTAL PARA NORMA ADMITIDA A. BARRA INDICACION A. LORRACA EN EL CONTRARIO					

EN 1846-2:2009+A1:2013 (E)
 CLASS S * CATEGORY 2

130
 130 CL



Cartório Notarial de Ovar
Notária Mariana Bessa Martins

CERTIFICADO DE TRADUÇÃO

_____ Cristina Pinto, no uso das competências delegadas, nos termos do Artigo 8º do Estatuto do Notariado, pela Lic. Mariana Bessa Martins, Notária com Cartório em Ovar na Rua Eng.º Adelino Amaro da Costa, n.º 252, r/ch esq., certifico que, nesta data, perante mim, compareceu Ana Mafalda Rodrigues Lamarão, solteira, maior, natural da freguesia e concelho de Ovar, residente na Rua Guerra Junqueiro, n.º 144, Ovar, União de Freguesia de Ovar, São João, Arada e São Vicente de Pereira Jusã, concelho de Ovar, pessoa cuja identidade verifiquei pela exibição do C.C. n.º 13562089 9 ZX7, válido até 17/08/2022, a qual me apresentou o original de uma tradução para língua espanhola relativo a um outro escrito em língua inglesa, composto por uma página. _____

_____ A interessada alegou haver feito a tradução do citado documento, afirmando sob compromisso de honra, que prestou perante mim, ser fiel a referida tradução. _____

_____ Cartório Notarial em Ovar da Notária Mariana Bessa Martins, três de Dezembro de dois mil e vinte. _____

A tradutora: *Ana Mafalda Rodrigues Lamarão*

A Colaboradora Autorizada,

Cristina Pinto
(Cristina Pinto)

No uso das competências delegadas, nos termos do Artigo 8º do Estatuto do Notariado, pela Lic. Mariana Bessa Martins (n.º 316/4, válido até 31/12/2030 da ON)

Conta n.º *1604*

Paul
131 cl

DAIMLER

Daimler AG · 70546 Stuttgart

Jacinto Marques de Oliveira Sucrs., Lda
Rua do Campo Grande 132 - 184
P 3885-530 Esmoriz
Portugal

Telefon/Phone
+49 7 11 17-

Telefax/Fax
+49 7 11 17-

Hauspost-Code/
Internal Code

77566

Z600

Ihr Zeichen, Ihre Nachricht vom/
Your reference

Unser Zeichen, unsere Nachricht vom/
Our reference
TE/SCB

Name
E-Mail
Silvia Barisch
silvia.barisch@daimler.com

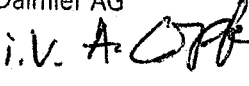
Datum/Date
05.06.2019

To whom it may concern

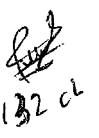
Authorization

We, Daimler AG, herewith confirm that Jacinto Marques de Oliveira Sucrs., Lda, is authorized to modify the cabin and chassis and assemble its superstructure on our Mercedes-Benz Atego, Actros, Arocs, Econic and Zetros trucks according to the Daimler mounting directives for Mercedes-Benz trucks. Jacinto Marques de Oliveira Sucrs., Lda, is a longterm customer and an approved bodybuilder for our Mercedes-Benz products.

Daimler AG


i.V. Alexander Göpfert

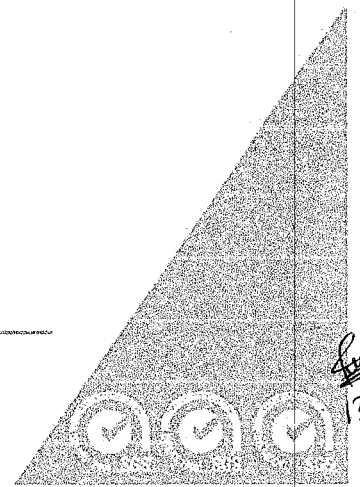

i.V. Silvia Barisch


132 cl

A quien le pueda interesar

Autorización

Nosotros, Daimler AG, confirmamos que Jacinto Marques de Oliveira Sucrs., Lda, está autorizado para modificar la cabina y el chasis y montar su superestructura en nuestros Mercedes-Benz Atego, Actros, Arocs Trucks, Econic y Zetros de acuerdo con Directrices de montaje de Daimler para camiones Mercedes-Benz. Jacinto Marques de Oliveira Sucrs., Lda, es un cliente desde hace mucho tiempo y un carrocerero autorizado para nuestros productos Mercedes-Benz.



Esmoriz, Portugal 23 de noviembre de 2020

Senhores
CORPO DE BOMBEROS DE ANTONIO ANTE

Objeto de la contratación:
"Adquisición de una autobomba polivalente rural-forestal 4x4 equipada"

CLARIFICACIÓN DAIMLER

Respetados señores,

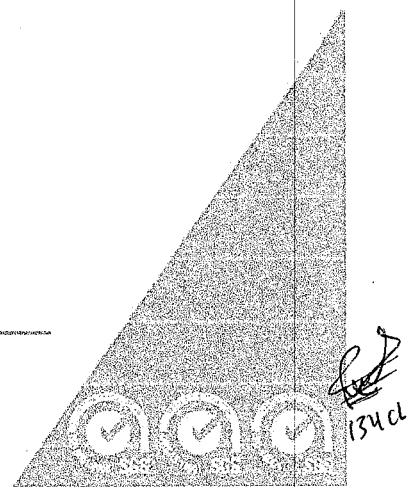
Daimler AG, comúnmente conocida como Mercedes-Benz, o simplemente como Daimler, es una corporación automotriz multinacional, con sede en Stuttgart, Baden-Württemberg, Alemania, y es uno de los principales fabricantes de automóviles y camiones del mundo.

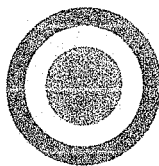
Daimler AG
70546 Stuttgart
Alemania
Teléfono: +49711 17 0
Fax: +49711 17 22244
correo electrónico: dialog@daimler.com

Atentamente,


Jacinto Manuel de Oliveira

Jacinto Marques de Oliveira, Sucrs., Lda.
Cap. Soc. 700.000 € - Reg. 308 C.R.C. Ovar
Representante Legal
Contribuinte n.º 500 147 647
Telef. 256 750 300 - Apartado 47
Jacinto Marques de Oliveira Sucrs, Lda





Cartório Notarial de Ovar
Notária Mariana Bessa Martins

CERTIFICADO DE TRADUÇÃO

_____ Cristina Pinto, no uso das competências delegadas, nos termos do Artigo 8º do Estatuto do Notariado, pela Lic. Mariana Bessa Martins, Notária com Cartório em Ovar na Rua Eng.º Adelino Amaro da Costa, nº 252, r/ch esq., certifico que, nesta data, perante mim, compareceu **Ana Mafalda Rodrigues Lamarão**, solteira, maior, natural da freguesia e concelho de Ovar, residente na Rua Guerra Junqueiro, nº 144, Ovar, União de Freguesia de Ovar, São João, Arada e São Vicente de Pereira Jusã, concelho de Ovar, pessoa cuja identidade verifiquei pela exibição do C.C. nº 13562089 9 ZX7, válido até 17/08/2022, a qual me apresentou o original de uma tradução para língua espanhola relativo a um outro escrito em língua inglesa, composto por uma página. _____

_____ A interessada alegou haver feito a tradução do citado documento, afirmando sob compromisso de honra, que prestou perante mim, ser fiel a referida tradução. _____

_____ Cartório Notarial em Ovar da Notária Mariana Bessa Martins, três de Dezembro de dois mil e vinte. _____

A tradutora: *Ana Mafalda Rodrigues Lamarão*

A Colaboradora Autorizada,

Cristina Pinto
(Cristina Pinto)

No uso das competências delegadas, nos termos do Artigo 8º do Estatuto do Notariado, pela Lic. Mariana Bessa Martins (nº 316/4, válido até 31/12/2030 da ON)

Conta nº 1604

[Handwritten signature]
135 cl



Qualified Partner by Mercedes-Benz Trucks 2020 / 2021

Jacinto Marques de Oliveira Surcra Lda. JMO
Av. dos Correios, 191, 3889-909 ESMORIZ, Portugal

Período de validade: de 31.08.2020 a 31.08.2021

A Jacinto Marques de Oliveira Surcra Lda. JMO foi nomeada Qualified Partner by Mercedes-Benz Trucks.

Cumpra os elevados requisitos nas áreas de qualidade, distribuição e serviços de assistência após-venda, exigidos pela Mercedes-Benz Trucks aos fabricantes de carroçarias no campo das soluções de carroçaria individuais.

Apresentamos as nossas felicitações, aguardando com expectativa uma cooperação de sucesso.

Estugarda, Agosto 2020

Mercedes-Benz
Director Global Key Account Management para veículos pesados
Mercedes-Benz Financial Trust

Jérôme Ouhaggon
Director da gestão de fabricantes de carroçarias para veículos pesados
Mercedes-Benz Trucks



Socio Cualificado de la Mercedes-Benz Trucks 2020/2021

Jacinto Marques de Oliveira Sucrs Lda. JMO
Av. dos Correios, 191, 3889-909 ESMORIZ, Portugal

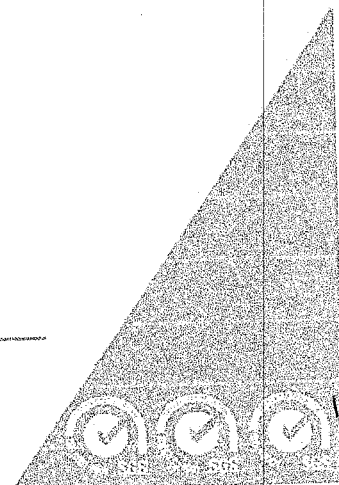
Período de validez: del 31.08.2020 al 31.08.2021

El Jacinto Marques de Oliveira Sucrs Lda. JMO fue designado Socio Cualificado por Mercedes-Benz Trucks.

Cumple los estrictos requisitos en las áreas de calidad, ventas y servicios posventa que Mercedes-Benz Trucks ofrece a los constructores en el campo de las soluciones de ensamblaje individual.

Felicitamos y esperamos una colaboración exitosa.

Stuttgart, en agosto de 2020



ANEXO 1
ESTRUTURA ANTIVUELCO (EN 1846-3)

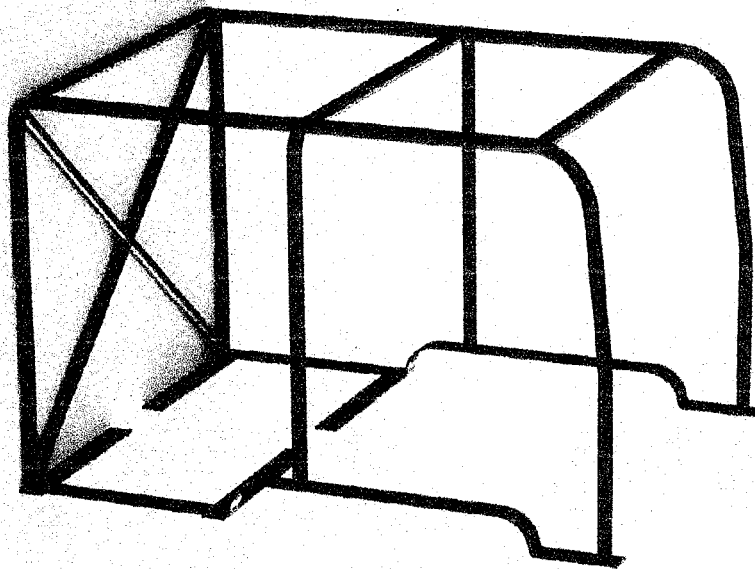


Figura 1 – Geometria de la estructura antivuelco

Descripción de la estructura

Estructura tubular con diámetro 60,3 mm e espesor 3,2 mm. Chapa de la base con 3 mm de espesor, 100 mm de ancho e un mínimo de 200 mm de largo.

Material: St37 ($\sigma > 340 \text{ N/mm}^2$).

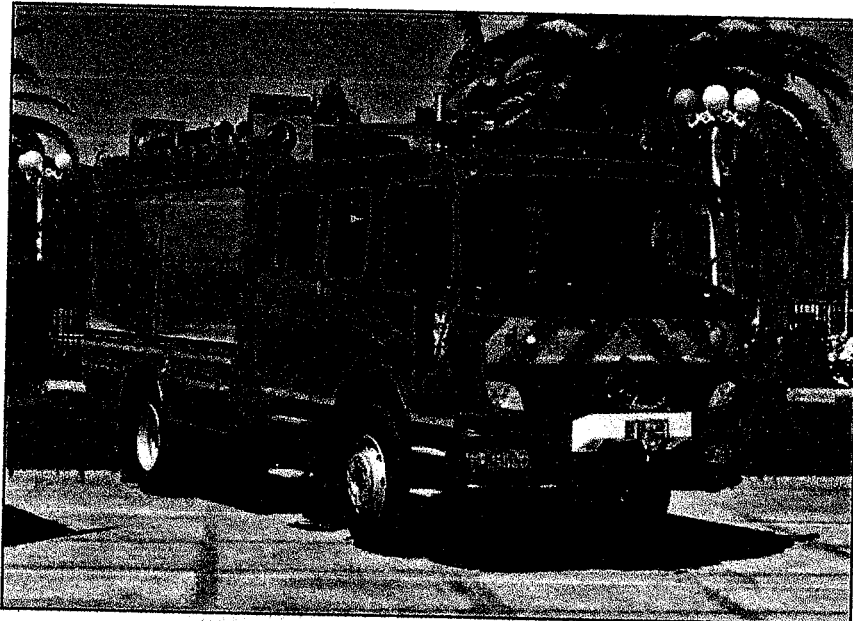
Fijación: Mínimo de 3 tornillos M12 (Clase 8.8) en cada pie de la estructura.



[Handwritten signature]
138 cl

PROPUESTA TÉCNICA

CAMIÓN POLIVALENTE RURAL-FORESTAL 4X4



CB ANTONIO ANTE

NOVIEMBRE 2020

[Handwritten signature]
139 cl

ÍNDICE

1. CARACTERÍSTICAS DEL CHASIS	3
2. CARROCERÍA.....	4
2.1. Compartimientos laterales.....	5
2.2. Compartimiento trasero.....	5
2.3. Plataforma superior	6
2.4. Varios.....	6
3. PROTECCIÓN.....	6
4. PINTURA Y SEÑALIZACIÓN.....	6
4.1. Pintura.....	6
4.2. Señalización.....	7
5. EQUIPO Y CIRCUITO HIDRÁULICO	7
5.1. Tanque y tuberías.....	7
5.2. Bomba	8
5.3. Cuadro de control de la bomba.....	9
5.4. Monitor	9
5.5. Varios.....	9
6. EQUIPO ELÉCTRICO	10
6.1. Información general	10
6.2. Cuadro de control en la cabina	10
6.3. Avisadores especiales.....	10
6.4. Iluminación de los compartimentos.....	11
6.5. Preinstalación de radio.....	11
7. EQUIPAMIENTO.....	11
7.1. Accesorios	11
7.2. Herramientas básicas incluidas	12

Handwritten signature
140 cl

1. CARACTERÍSTICAS DEL CHASIS

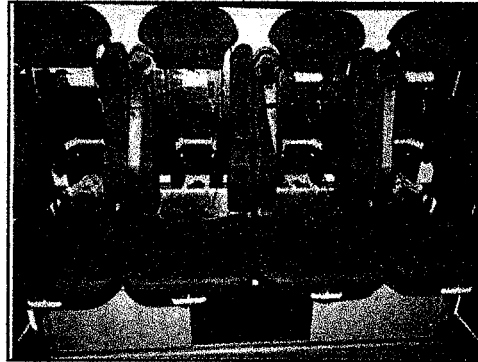
Hemos seleccionado un chasis con las características necesarias: Mercedes-Benz Arocs 1836 4X4.

- Fabricación: Alemania, Unión Europea
- Año: 2021
- Peso total: 19.000 Kg
- DEE: 4200 mm
- Motor: 265 kW (360 CV)
- Caja de cambios manual
- Toma de fuerza
- Cabina: tripla de 4 puertas y 10 asientos (5 asientos con soportes para ERA)
- Dirección: Izquierda, asistida hidráulica
- Montaje de neumáticos traseros: doble
- Aire acondicionado en toda la cabina
- Basculación de la cabina



En la cabina, estarán instalados cinco soportes que permiten instalar 1 ERA en el asiento del copiloto y en los 4 asientos situadas frente a la carretera.

Los 5 soportes están diseñados de forma que permitan enganchar fácilmente aparatos respiratorios en ruta, y están equipados con un sistema de bloqueo de aparatos fácilmente manipulable y respaldo abatible con reposacabezas si no hay ERA.



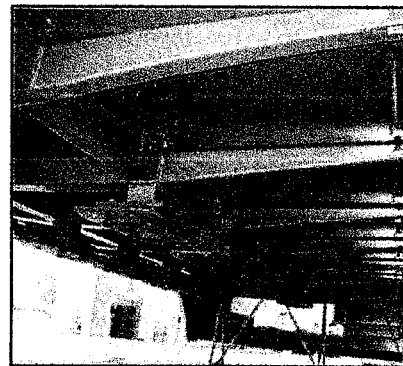
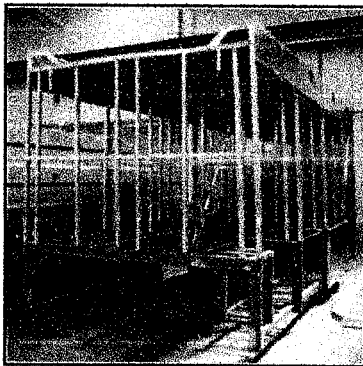
2. CARROCERÍA

La carrocería es fabricada en la planta de JACINTO, en Portugal, y cumple con la norma EN 1846 -1,2,3.

JACINTO está certificado según ISO 9001, ISO 14001 y OHSAS 18001, relativos a los vehículos de lucha contra incendios.

Toda la estructura y el tanque están apoyados en el bastidor auxiliar.

El bastidor auxiliar está hecho de acero galvanizado y está sujeto al centro de la estructura de modo que no haya torsión en el chasis y el tanque, para evitar la rotura de estos mismos componentes.



2.1. Compartimientos laterales

El equipo incluye seis compartimientos laterales (tres de cada lado), en tubo de acero galvanizado revestidos de chapa de aluminio antideslizante y lisa de 3mm y 4mm de espesor.

Con cierre mediante cortinas metálicas de aluminio termolacadas con sistema de bloqueo mediante barra externa y un seguro con llave, estanco contra el agua y el polvo y equipado con una correa para facilitar el cierre.

Compartimientos ventilados y con dispositivos que permiten evacuar el agua, equipados con la soportería necesaria para albergar los equipos y materiales de intervención en las actividades de extinción de incendios.

Los cerramientos de los compartimientos están fabricados en aleación ligera estancos contra agua y polvo, y son de apertura fácil y tratamiento anticorrosivo.

La disposición de las bandejas de los compartimientos es fabricadas en aleación ligera y regulables en altura para diferentes configuraciones.

Instalación de estribos en los dos lados del vehículo.



2.2. Compartimiento trasero

La plataforma trasera está cubierta por la carrocería, de forma que quede protegida contra la intemperie y contra el sol.

Cierre mediante cortina metálica de aluminio termolacada con sistema de bloqueo mediante barra externa y seguro con llave, estanco contra el agua y el polvo y equipado con una correa para facilitar el cierre.

2.3. *Plataforma superior*

La plataforma superior es transitable y accesible a través de una escalera montada en la parte posterior del vehículo y está totalmente recubierta con placa de aluminio antideslizante.

Está equipada con un monitor, un cajón para equipamiento, escaleras con soporte y sistema de asistencia mecánica desde el suelo, y con tubos de aspiración.

2.4. *Varios*

Se instalarán placas indicadoras para cada elemento necesario, en particular:

- Presión del neumático en la carrocería delante de cada rueda
- Placa del fabricante
- Placa en la que se indica el peso en vacío, la carga y la capacidad de remolque.

3. PROTECCIÓN

El falso chasis es fabricado en acero galvanizado, con galvanización por emersión, para resistir a las agresiones externas, y los tanques son fabricados en acero inoxidable AISI 316L.

Sistema de refrigeración con estructura tubular externa en acero inoxidable AISI 304, con cortina de protección que envuelve toda la cabina y cavas de las ruedas / neumáticos, funcionando como red de agua para protección del mismo a partir de un depósito de emergencia y mediante bomba eléctrica.

4. PINTURA Y SEÑALIZACIÓN

4.1. *Pintura*

El acabado será con pintura de alta resistencia en la intemperie, aceites, grasas, detergentes, etc. El color será RAL 3000.

Todas las superficies pintadas serán decapadas previamente.

Todas las superficies de aluminio se tratarán con un proceso de desengrasado y rallado, previamente a la aplicación de la pintura.

Se incluirán dos capas de pintura intermedia y acabado, a base de poliuretano con secado al horno.

Acabado por inmersión o pulverización.

4.2. Señalización

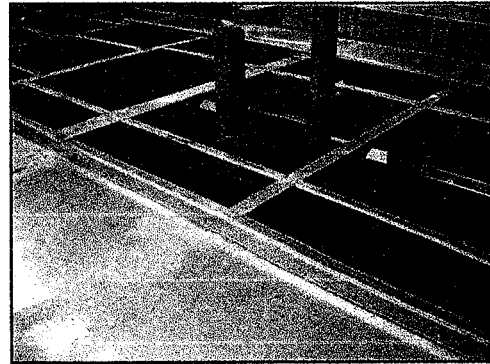
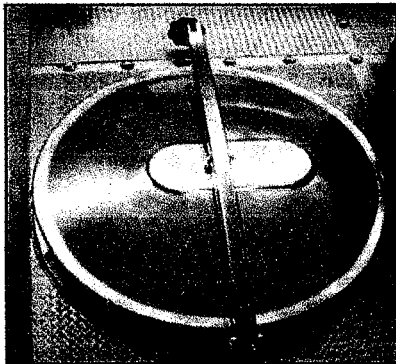
La rotulación y diseño exterior será entregado por el CBAA.

5. EQUIPO Y CIRCUITO HIDRÁULICO

5.1. Tanque y tuberías

Tanques en acero inoxidable AISI 316L de 5 mm espesor en el fondo y 3mm de espesor en los demás elementos, de 5000 litros de capacidad de agua (con más 300 litros para el sistema de autoprotección), y de 200 litros de capacidad, compartimentado con tabiques rompeolas, con:

- Entrada en la parte superior de 500 mm, con cierre hermético
- Brida de aspiración de 5" y brida para llenado exterior de 2 ½"
- Dos bocas para llenado exterior de 2 ½" con racor NH
- Manguito de drenaje
- Tuberías en acero inoxidable AISI 304 o superior.

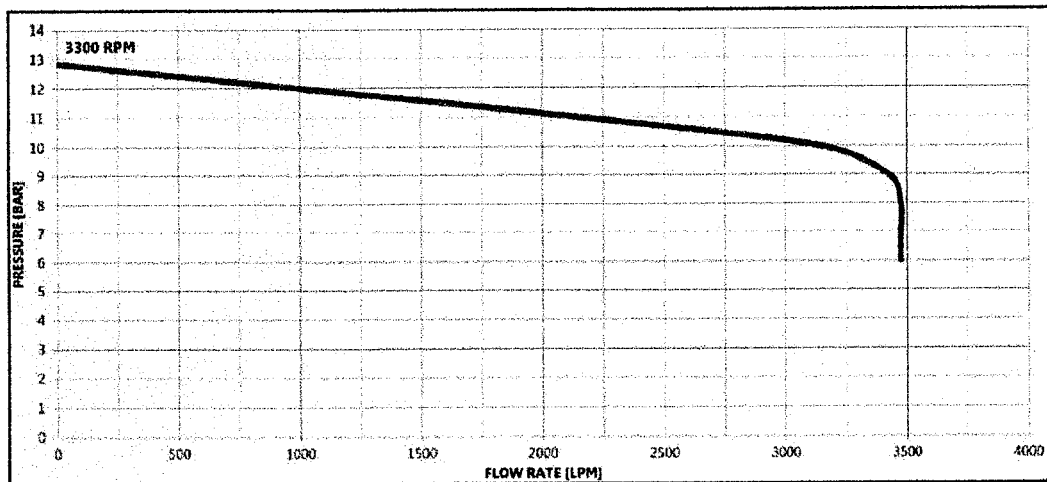


5.2. Bomba

La bomba es Maleco C30.10, una bomba centrífuga, de bronce, con dos etapas, con cebado automático por anillo de agua, y con sistema proporcionador de espuma alrededor de la bomba. Montada en la parte posterior del vehículo, con válvula de alivio de presión. Cumple con todos los requisitos de la norma EN1028:1.

- Baja presión: 3000 lpm @ 10 bar (aspiración de 3 m)
- Alta presión: 250 lpm @ 40 bar

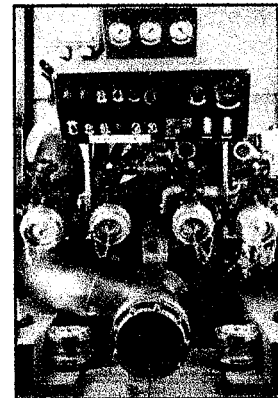
Curva de performance nominal:



5.3. Cuadro de control de la bomba

Ubicado en la parte trasera en posición accesible, con un manómetro de baja presión, un manómetro de alta presión, un manovacuómetro de aspiración y un botón de parada de emergencia, y los siguiente mandos y testigos:

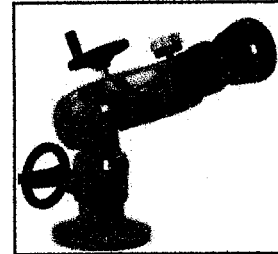
- Cuenta horas y cuenta vueltas de bomba.
- Nivel de cisterna de agua y de espuma.
- Testigo de toma de fuerza conectada.
- Testigo de presión de aceite motor.
- Testigo de temperatura motor.
- Testigo de carga de baterías.
- Mando del Regulador Automático de Presión.
- Rebobinado eléctrico carrete primer socorro.
- Interruptor iluminación de panel y faro de trabajo trasero.
- Acelerador electrónico manual.
- Arranque de motor.



5.4. Monitor

Monitor manual ALCO APF 3-C-HR con pitón MZV 3000, instalado en la parte superior de la superestructura, con las siguientes características:

- Flujo: 200-3000 l/min
- Movimiento horizontal: 360°;
- Movimiento vertical: -75° a 90°.



5.5. Varios

Colocación de una placa grabada de identificación al lado de la bomba, que precisa:

- La marca y el tipo de la bomba contra incendios;
- Caudal / presión nominal.

6. EQUIPO ELÉCTRICO

6.1. Información general

Todos los equipos eléctricos están protegidos por fusibles de tipo caballete agrupados, identificados y calibrados, y se accionan mediante interruptores con indicadores luminosos informativos, identificados mediante pictogramas o placas grabadas, que agrupan todas las funciones (avisadores luminosos y sonoros, compartimientos y puertas abiertas, etc.) en sus posiciones originales en el chasis.

6.2. Cuadro de control en la cabina

Situado dentro de la cabina, al alcance del conductor, con pulsadores que permiten accionar la señalización luminosa y sonora, como por ejemplo sirenas, luces de destello, presiones y demás. Los símbolos normalizados (forma y luz de advertencia) asociados a cada pulsador permiten ver si están en funcionamiento o no.

6.3. *Avisadores especiales*

El sistema de avisadores especiales está compuesto de:

- 1 sirena electrónica con altavoz 100W;
- 1 barra de luz LED, color rojo, 1540 mm, en la cabina;
- 4 luces intermitentes LED, color rojo, 2 en la delantera y 2 en la trasera;
- 1 faro orientable móvil situado en la parte frontal de la cabina desmontable (con trípode y carrete eléctrico de 25m);
- 1 faro de trabajo instalado en parte trasera;
- 7 luces de escena con banda LED, 3 en cada lado y 1 en la trasera;
- Luces de iluminación en las pisaderas.

6.4. *Iluminación de los compartimentos*

Iluminación interior de los compartimentos con regletas LED integradas, activada automáticamente en el momento de la apertura, con testigo luminoso y sonoro en cabina, claramente identificado.



6.5. *Preinstalación de radio*

El vehículo conta con la preinstalación de los sistemas de comunicaciones del vehículo.

7. EQUIPAMIENTO

 7.1. *Accesorios*

Designación	Cantidad
Linterna LED L-3000 c/ cargador	2
Linterna LED L-5000 c/ cargador	2
Cono de señalización plegable c/ iluminación	4
Manguera de succión de 4" NH 2 m	4
Valvula de pie 4" y cesta	3
Llave de acoplamiento ABC	2
Llave en T p/ boca de riego	1
Manguera de caucho de 1 ½" NH 25 m	4
Manguera de caucho de 2 ½" NH 25 m	4
Bifurcación 2 ½" – 2x 1 ½" NH	2
Pitón 430-875 lpm 2 ½" NH	2
Pitón 115-560 lpm 1 ½" NH	2
Mazo de 6 kg	1
Pata de cabra de 600 mm	1
Pata de cabra de 800 mm	1
Hacha pico bombeiro	1
Hacha azadón pulaski	1
Bichero de barco	1
Bichero de madera 2,5 m	1
Pala de punta 300 x 240 mm	1
Pala cuadrada 270 x 250 mm	1
Rastrillo azadón	1
Escalera extensible dupla de aluminio (8,6 m)	1
Escalera de asalto aluminio (4 m)	1
Escalera multiuso (6 articulaciones)	1
Depósito de combustible de 20L	1
Depósito combinado 5L gasolina, 3L de aceite	1

7.2. *Herramientas básicas incluidas*

Designación	Cantidad
Caja de herramientas original MB	1
Rueda/llanta de repuesto	1

Todas las fotos e ilustraciones de este documento se han extraído de ejemplos realizados y no pueden considerarse contractuales.

PROPUESTA FINANCIERA

**CAMIÓN POLIVALENTE
RURAL-FORESTAL 4X4**



CB ANTONIO ANTE

NOVIEMBRE 2020

[Handwritten signature]
15/11/20

PROPUESTA FINANCIERA VIP201431

Jacinto Marques de Oliveira, Sucrs., Lda., sociedad comercial, con un capital de €700,000, número de registro 308, pg.147C-1, Oficina de Registro Comercial en Ovar, n.º de identificación tributaria 500 147 647, situado en Avenida dos Correios nº 191, 3886-410 Esmoriz, Portugal, declara que entregará **1 (un) CAMIÓN POLIVALENTE RURAL-FORESTAL 4X4**, cumpliendo con las especificaciones presentadas.

Precio total: 346.000,00 \$USD

Tasa de cambio del 26/11/2020

CONDICIONES DE VENTA

Procedencia

» Portugal (Unión Europea).

Capacitación

» Capacitación de 3 días en la operación y manejo del vehículo de emergencia.
» Capacitación técnica de 2 días en el mantenimiento básico, interpretación de diagramas eléctricos, reparaciones emergentes electrónicas y de seteo.

Tiempo de entrega

» 300 días contados a partir de la notificación de que el anticipo se encuentra disponible.

Garantías

» Motor con una garantía de 5 años o 100.000 km.
» Unidad con una garantía extendida de la conversión del chasis de 10 años.
» Bomba contra incendios y circuito hidráulico con una garantía de 5 años.
» Vehículo garantizado como libre de defecto mecánico en la fabricación de la carrocería y superestructura por un período de diez años.
» Equipamiento a ser suministrado con el vehículo con una garantía de 1 año.
» Garantía de stock de repuestos, accesorios, partes y piezas por 10 años otorgada por el fabricante a través del representante autorizado en el país.

Transporte

» Incluido (Cuerpo de Bomberos de Antonio Ante).

1

[Handwritten signature]

152 cl

Condiciones de pago

- » 70% en calidad de anticipo.
- » 20% realizada la pre recepción en fábrica.
- » 10% contraentrega del bien en Ecuador en el Cuerpo de Bomberos de Antonio Ante.

Validad de la propuesta: 90 días

Handwritten signature
153 cl

Esmoriz, Portugal 23 de noviembre de 2020

Señores

CUERPO DE BOMBEROS DE ANTONIO ANTE

Objeto de la contratación:

“Adquisición de una autobomba polivalente rural-forestal 4x4 equipada”

CERTIFICADO DE CUMPLIMIENTO DE NORMA

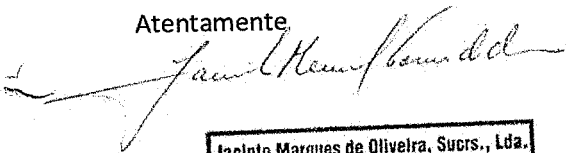
Respetados señores,

Dando alcance a lo solicitado en los pliegos del presente proceso manifestamos que Jacinto Marques De Oliveira, Sucrs, Lda., certifica y acredita que:

La fabricación del vehículo Autobomba Polivalente Rural-Forestal 4x4 a proveer serán bajo estricto control de calidad y cumplimiento de norma EN 1846-1,2,3 durante la línea de producción, ensamblaje, pruebas de certificación y demás requeridas para el tipo y categoría de vehículos ofertados.

Los vehículos se entregarán con su certificado de cumplimiento de norma EN 1846-2 emitido por la empresa certificadora LTA.

Atentamente,



Jacinto Marques de Oliveira, Sucrs., Lda.
Cap. Soc. 700.000 € - Reg. 308 C.R.C. Ovar
Contribuinte n.º 500 147 647
Telef. 256 750 300 - Apartado 47
3885-999 ESMORIZ

Representante Legal

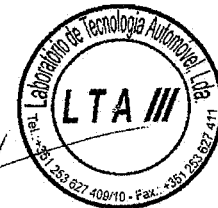
Jacinto Marques De Oliveira, Sucrs, Lda.



CERTIFICADO DE CUMPLIMIENTO

Manuel Rodrigues Martins Ing., Director Técnico del LABORATÓRIO DE TECNOLOGIA AUTOMÓVEL LDA, con sede en Rua do Carregal, Lugar da Aldeia, 4700-687 Palmeira (Braga), declara que los vehículos, transformados por la Empresa JACINTO MARQUES DE OLIVEIRA, SUCRS., LDA, con sede en Av. Dos Correios n.º 191, 3885-410 Esmoriz, empresa certificada por las Normas NP EN ISO 9001, NP EN ISO 14001 e OSHAS 18001, para la actividad de Fabricación y Asistencia Técnica de Vehículos de Socorro y Combate de Incendios y componentes, siendo inspeccionados durante la línea de producción y después del ensamblaje final el chasis MERCEDES BENZ AROCS 1836, cumplen con las normas EN 1846-1; 1846-2; 1846-3, y con las normas NFPA 414 e ICAO, cuando aplicable.

Braga, al 23 de noviembre de 2020



[Handwritten signature]

Dr. Ing.º Manuel Rodrigues Martins
(Director Técnico)

[Handwritten initials]
ISS cl
155
[Handwritten initials]

Esmoriz, Portugal 23 de noviembre de 2020

Señores

CUERPO DE BOMBEROS DE ANTONIO ANTE

Objeto de la contratación:

"Adquisición de una autobomba polivalente rural-forestal 4x4 equip

CERTIFICADO DE INTEGRIDAD DE LA CABINA

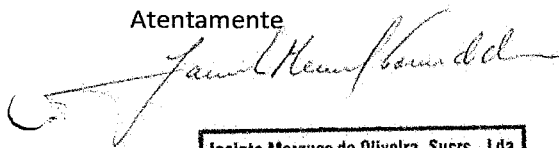
Respetados se

Dando alcance a lo solicitado en los pliegos del presente proceso manifestamos que Jacinto Marques De Oliveira, Sucrs, Lda., certifica y acredita que:

La fabricación de la cabina tripla será con altos estándares de calidad y seguridad, para esto indicamos una muestra que representa la configuración estructural sustancial de la cabina que ha sido probada y certificada por un laboratorio de ensayos y cumple con la norma anticolidión ECE R29/02.

Adjuntamos el estudio y documentación de cumplimiento de la norma anticolidión.

Atentamente



Jacinto Marques de Oliveira, Sucrs., Lda.
Cap. Soc. 700.000 € - Reg. 308 C.R.C. Ovar
Contribuinte n.º 500 147 647
Telef. 256 750 300 - Apartado 47
3885-999 ESMORIZ

Representante Legal

Jacinto Marques De Oliveira, Sucrs, Lda.

